

ROZHODNUTIE č. F1

z 12. júna 2009

o výklade článku 68 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 týkajúceho sa pravidiel prednosti v prípade súbehu rodinných dávok

(Text s významom pre EHP a dohodu medzi ES a Švajčiarskom)

(2010/C 106/04)

SPRÁVNÁ KOMISIA PRE KOORDINÁCIU SYSTÉMOV SOCIÁLNEHO ZABEZPEČENIA,

so zreteľom na článok 72 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia⁽¹⁾, na základe ktorého je správna komisia zodpovedná za riešenie všetkých správnych otázok a otázok výkladu, ktoré vznikajú v súvislosti s ustanoveniami nariadenia (ES) č. 883/2004 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 zo 16. septembra 2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia⁽²⁾,

so zreteľom na článok 68 nariadenia (ES) č. 883/2004,

so zreteľom na článok 1 písm. a) a b) nariadenia (ES) č. 883/2004,

keďže:

- (1) V prípade, že rodinné dávky má vyplatiť viac ako jeden členský štát, nárok na rodinné dávky členského štátu, v ktorom nároky vznikajú na základe poberania dôchodku alebo na základe bydliska, sa pozastavuje do výšky rodinných dávok poskytovaných členským štátom, v ktorom nároky vznikajú na základe činnosti zamestnanej osoby alebo samostatne zárobkovo činnnej osoby. Preto je dôležité vedieť, aké ďalšie obdobia sa počítajú ako činnosť zamestnanca alebo samostatne zárobkovo činnnej osoby, aby sa stanovilo poradie prednosti v prípade súbehu.
- (2) V právnych predpisoch určitých členských štátov sa stanovuje, že obdobia pozastavenia alebo prerušenia skutočnej činnosti vykonávanej ako zamestnanec alebo samostatne zárobkovo činnná osoba z dôvodu dovolenky, nezamestnanosti, dočasnej práceneschopnosti, štrajkov alebo výluk sa považujú buď za obdobia činnosti vykonávanej ako zamestnanec alebo samostatne zárobkovo činnná osoba na účely získania nároku na rodinné dávky alebo za obdobia nečinnosti, ktoré v prípade potreby vedú buď sami o sebe alebo v dôsledku predchádzajúcej činnosti vykonávanej ako zamestnanec alebo samostatne zárobkovo činnná osoba k vyplácaniu rodinných dávok.

- (3) Článok 1 písm. a) a b) nariadenia (ES) č. 883/2004 stanovuje definície „činnosti ako zamestnanec alebo samostatne zárobkovo činnná osoba“ s odkazom na „každú činnosť alebo rovnocennú situáciu, ktorá sa za takú považuje na účely právnych predpisov v oblasti sociálneho zabezpečenia členského štátu, v ktorom takáto činnosť alebo rovnocenná situácia existuje“.
- (4) Je nevyhnutné poznať rozsah „nárokov, ktoré existujú na základe činnosti ako zamestnanec alebo samostatne zárobkovo činnná osoba“, stanovený v článku 68 nariadenia (ES) č. 883/2004, aby sa predišlo neistotám alebo rozdielom vo výklade.
- (5) V prípade, že pracovníkov štatút aktívneho zamestnania sa pozastavil z dôvodu jeho neplatennej dovolenky po narodení dieťaťa a na účely starostlivosti o toto dieťa, Súdny dvor Európskych spoločenstiev⁽³⁾ sa odvolal na článok 73 nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71⁽⁴⁾ v spojení s článkom 13 ods. 2 písm. a) nariadenia (EHS) č. 1408/71⁽⁵⁾. Takáto neplatená dovolenka sa preto na účely článku 68 nariadenia (ES) č. 883/2004 musí považovať za činnosť vykonávanú ako zamestnanec alebo samostatne zárobkovo činnná osoba. V tejto súvislosti súd zdôraznil, že uvedené ustanovenia sa môžu uplatňovať len dovtedy, kým má príslušná osoba štatút zamestnanca alebo samostatne zárobkovo činnnej osoby v zmysle článku 1 písm. a) nariadenia (EHS) č. 1408/71⁽⁶⁾, v ktorom sa vyžaduje, aby bola dotknutá osoba poistená aspoň v jednej z oblastí sociálneho zabezpečenia. Tým sú z toho vylúčené osoby na neplatennej dovolenke, ktoré už nie sú poistené v žiadnom systéme sociálneho zabezpečenia príslušného členského štátu.
- (6) Vzhľadom na rôznorodosť systémov neplatennej dovolenky v členských štátoch a na pokračujúce zmeny vo vnútroštátnych právnych predpisoch môže existovať len neúplný zoznam prípadov, keď sa osoba čerpajúca dovolenku pokladá za osobu vykonávajúcu činnosť ako zamestnanec alebo samostatne zárobkovo činnná osoba. Preto nie je vhodné vymedziť všetky prípady, v ktorých sa takáto neplatená dovolenka rovná činnosti vykonávanej ako zamestnanec alebo zárobkovo činnná osoba, a tie prípady, v ktorých neexistuje potrebné úzke spojenie so zárobkovou činnnosťou.

Konajúc v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 71 ods. 2 nariadenia (ES) č. 883/2004,

⁽³⁾ Rozsudok zo 7. júna 2005 vo veci C-543/03, *Dodl a Oberhollenzer/Tiroler Gebietskrankenkasse*.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 149, 5.7.1971, s. 2.

⁽⁵⁾ Teraz článok 67 a článok 11 ods. 3 písm. a) nariadenia (ES) č. 883/2004.

⁽⁶⁾ Teraz článok 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 883/2004.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 166, 30. 4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 284, 30.10.2009, s. 1.

ROZHODLA TAKTO:

1. Na účely článku 68 nariadenia (ES) č. 883/2004 sa rodinné dávky považujú za „priznané na základe činnosti ako zamestnanec alebo samostatne zárobkovo činná osoba“, najmä:
 - a) na základe skutočného výkonu činnosti ako zamestnanec alebo samostatne zárobkovo činná osoba a tiež
 - b) počas obdobia dočasného pozastavenia takejto činnosti ako zamestnanec alebo samostatne zárobkovo činná osoba
 - i) z dôvodu choroby, tehotenstva, pracovného úrazu, choroby z povolania alebo nezamestnanosti dovtedy, kým sú vzhľadom na tieto nepredvídané okolnosti vyplácané mzdy alebo dávky s výnimkou dôchodkov, alebo
 - ii) počas platenej dovolenky, štrajku alebo výluky, alebo
 - iii) počas neplatenej dovolenky na účely starostlivosti o dieťa dovtedy, pokiaľ sa táto dovolenka považuje za rovnocennú s takouto činnosťou vykonávanou ako zamestnanec alebo samostatne zárobkovo činná osoba v súlade s príslušnými právnymi predpismi.
2. Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Uplatňuje sa odo dňa nadobudnutia účinnosti nariadenia (ES) č. 987/2009.

Predsedníčka správnej komisie
Gabriela PIKOROVÁ